

郡

# 糧食券賠償通知 只針對家屬疏忽 造成的錯誤 最後通知

通知日期 : \_\_\_\_\_  
案件姓名 : \_\_\_\_\_  
號碼 : \_\_\_\_\_  
工作人員姓名 : \_\_\_\_\_  
號碼 : \_\_\_\_\_  
電話 : \_\_\_\_\_  
地址 : \_\_\_\_\_

有問題嗎？ 可以問你的工作人員。

(ADDRESSEE)

┌ \_\_\_\_\_ ┐  
└ \_\_\_\_\_ ┘  
\_\_\_\_\_

州聽證：假如你認為採取的行動是錯誤的話，你可以請求聽證，除非有關你所欠金額的事項已經有過聽證。本頁反面會告訴你怎樣進行。假如你在採取行動以前請求聽證的話，你的福利可能不會改變。

你或是你的家人造成了錯誤。  
我們以前通知過你，你必須償還過多的糧食券，這是頒發給：

- 你。
- \_\_\_\_\_, 你所擔保的人。

你還欠 \$ \_\_\_\_\_。

**警告：**假如你認為這項超額發放是錯誤的話，這是你最後的機會請求聽證。假如你繼續領取糧食券，郡政府將削減你的糧食券，以追討此超額發放。假如你在還清超額發放以前不再領取糧食券的話，郡政府可以從你的所得稅退稅中拿取你所欠的錢。

- 你沒有同意償還：
  - 你能全部付清，或者
  - 你可以按照寄上的賠償協議書 (DFA 377.7C) 上你所同意的條件償還超額糧食券。
    - 把寄上的賠償協議書填妥，簽名並且寄回。
    - 你的賠償協議書將根據郡政府所計算出你目前的支付能力。你支付能力的任何變化可以改變你每月的付款金額。
  - 你不需要使用你所領取的保險補助金 (SSI) 福利來償還這筆超額付款。
  - 假如這一條家屬疏忽造成的錯誤在以後被發現屬福利計劃蓄意觸犯條例的話，即使你同意償還你所欠的錢，還是要作懲罰。
  - 假如你不同意支付的話，郡政府可以採取其他方法，如：透過法庭等，追討所欠金額。
  - 假如郡政府為了這筆應付的金額，控告你的話，還會要求你支付法庭費用。
  - 假如你不支付所欠金額的話，郡政府可以支取你的州政府所得稅退稅和/或要求法庭扣留你的工資或任何你擁有的財產。

- 你沒有按照你同意的償還：
  - 當你沒有按照你同意的付款的話，你必須通知我們。你必須說明你為何不能付。你可以請求郡政府設置一項新的賠償計劃。
    - 把寄上的賠償協議書 (DFA 377.7C) 填妥，簽名並寄回。
    - 假如你領取糧食券福利，並且你在這份通知發出日期後的 10 天內不交回新的賠償協議書的話，你家屬的福利將被減少至 \$ \_\_\_\_\_, 開始日期 \_\_\_\_\_。
  - 假如你不按照所同意的付款，而又沒有新的賠償計劃的話，郡政府可以要求你現在付清所欠的總金額。
  - 假如這一條家屬疏忽造成的錯誤在以後被發現屬福利計劃蓄意觸犯條例的話，即使你同意償還你所欠的錢，還是要作懲罰。
  - 假如你不按照所同意的付款的話，郡政府可以採取其他方法，如：透過法庭等，追討所欠金額。
  - 假如郡政府為了這筆應付的金額，控告你的話，還會要求你支付法庭費用。
  - 假如你不按照所同意的付款的話，郡政府可以支取你的州政府所得稅退稅和/或要求法庭扣留你的工資或任何你擁有的財產。

**法規：**這些條例適用。你可以在你的福利所查看：  
MPP 63-801.21

## 你的聽證權利

假如你不同意郡政府所採取的任何行動的話，你有權利請求聽證。你只有90天的時間請求聽證。90天開始於郡政府發給你或寄給你通知後的那一天。

假如在對你的現金補助，加州醫藥補助(Medi-Cal)，糧食券，或托兒照顧採取行動以前你請求聽證：

- 在你等待聽證期間你的現金補助或Medi-Cal 將保持不變。
- 在你等待聽證期間你的托兒照顧服務保持不變。
- 你的糧食券保持不變，直至聽證時或你證明期的結束時，視那一個先發生。

假如聽證決定認為我們是對的，你將欠我們你所得到的額外現金補助，糧食券，或托兒照顧服務。

若在聽證以前，要我們減少或停止你的福利金，請在下面作記號：

要，減少或停止： 現金補助  糧食券  托兒照顧

在你為下列項目等待聽證期間

福利引至工作計劃：

你不必參加活動。

在寄你這份通知以前你因著就業和參加郡政府批准的活動可以領取托兒照顧付款。

假如我們通知你將停止你其它的協助性服務付款，即使你參加活動，你也不能再領取任何付款。

假如我們通知你將支付你其它的協助性服務付款，我們將以通知中告訴你的金額和付款方式付款。

- 若要得到這些協助性服務，你必須參加郡政府要你參加的活動。
- 在你等待聽證決定時，假如郡政府付你的協助性服務的金額不足夠讓你參加活動的話，你可以停止參加。

加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計劃(Cal-Learn):

- 假如我們通知你我們不能為你服務，你就不能參加 Cal-Learn 計劃。
- 我們只為被批准的活動支付 Cal-Learn 協助性服務。

其他資料

Medi-Cal 地區管理護理計劃成員：在這份通知上所採取的行動會停止你從地區管理保健計劃項下領取服務。假如你有問題的話，你可以和你的健康計劃會員服務部門聯絡。

子女撫養費和/或醫藥方面撫養費：即使你沒有領取現金補助，你當地的子女撫養代理機構也會免費幫助你收取撫養費。假如他們現在為你收取撫養費的話，他們將保持進行收取，除非你書面通知他們停止這樣做。他們將寄給你現在所收取到的撫養費。但他們將保留收取到的欠郡政府過期未付的錢。

家庭計劃：你的福利所將把你要素取的資料提供給你。

聽證檔案：假如你請求聽證的話，州政府聽證部門將設立一份檔案。在你聽證以前，你有權查看這份檔案，並且至少在聽證前的兩天內得到一份郡政府對你案件的立場聲明的副本。州政府可以把你的聽證檔案交給福利所，聯邦健康人文服務部和聯邦農業部。(W&I Code Sections 10850 和 10950.)

## 若要請求聽證

- 填寫這一頁。
- 複印一份本頁的正反面留作你的記錄。假如你索取的話，你的工作人員會給你一份本頁的副本。
- 請把這一頁寄至或送至：

或者

- 打免費電話：1-800-952-5253 或者對聽或說有障礙，使用聾者電傳機(TDD)的人，打1-800-952-8349。

要取得幫助：你可以打上面所列州政府的免費電話詢問你的聽證權利或者尋求法律諮詢的推薦。你可以在你當地的法律諮詢所或福利權利所取得免費的法律幫助。

假如你不願意單獨去聽證，你可以帶朋友或某位人士前去。

### 聽證要求

我因為\_\_\_\_\_ 郡福利所採取有關下

列計劃的行動而要求聽證：

現金補助  糧食券  Medi-Cal

其他(請列出)\_\_\_\_\_

理由在於：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

假如你需要更多篇幅的話，請在此作記號並另加一頁。

我需要州政府提供我一位不需要我付費的翻譯員。(你的親戚或朋友在聽證時不能為你翻譯。)

我的語言或方言是：\_\_\_\_\_

福利被拒絕，改變或停止人的姓名

出生日期 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

街道地址 \_\_\_\_\_

城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞號碼 \_\_\_\_\_

簽名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

填寫此表格人姓名 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

我要求下面提名人士在聽證時代表我。我准許這位人士查看我的記錄或為我去聽證。(這人可以是朋友或親戚，但不能為你作翻譯。)

姓名 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

街道地址 \_\_\_\_\_

城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞號碼 \_\_\_\_\_